



МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ

пр. Перемоги, 10, м. Київ, 01135, тел. (044) 481-32-21, факс (044) 481-47-96

E – mail: mon@mon.gov.ua, код ЄДРПОУ 38621185

Відділ освіти Яворівської
районної державної адміністрації

Щодо премії ЮНЕСКО
«Міста, що навчаються»

До Міністерства освіти і науки України надійшов лист Національної комісії України у справах ЮНЕСКО Міністерства закордонних справ України від 16 серпня 2018 року № 413/14-194/087-2234 щодо оголошення Секретаріатом ЮНЕСКО конкурсу на здобуття премії ЮНЕСКО «Міста, що навчаються» у 2019 році. Премія присуджується містам-членам Глобальної мережі міст, що навчаються з метою заохочення та відзначення прогресу у розвитку міст в контексті забезпечення умов для отримання освіти впродовж життя. До участі запрошуються міста-члени Глобальної мережі міст, що навчаються (Global Network of Learning Cities), що не отримували таку премію протягом останніх шести (6) років. До українських міст-членів Глобальної мережі міст наразі належать Мелітополь, Нікополь, Новояворівськ та Павлоград (перевірка відповідності членства міста у GNLC можлива за посиланням: <http://uil.unesco.org/lifelong-learning/learning-cities/members>).

Заявки на здобуття премії подаються за формою, що додається, та мають супроводжуватися додатковими матеріалами (публікації, відео тощо) на підтримку заявки. Зверніть увагу, що обов'язковим є надання форми згоди на обробку та використання матеріалів, що подаються, за підписом міського голови.

Детальна інформація про конкурс та вимоги до міст-кандидатів міститься у листі, що додається, та на сайті UNESCO за посиланням: <http://uil.unesco.org/lifelong-learning/learning-cities/unesco-learning-city-award>.



У разі наявності кандидатів на здобуття зазначеної премії просимо надсилати заявки на участь у конкурсі за формою (додається) до **18.00 7 вересня 2018 року** на електронну пошту suprun@mon.gov.ua.

Розгляд заявок та визначення номінантів здійснює секторальна рада сектору освіти Національної комісії України у справах ЮНЕСКО Міністерства освіти і науки України під головуванням першого заступника Міністра освіти і науки України Володимира Ковтунця. Про результати відбору всі заявники будуть повідомлені листом на електронну пошту не пізніше 18.00 20 вересня 2018 року.

- Додатки: 1. Лист Національної комісії України у справах ЮНЕСКО
на 3 арк.
2. Форма заявки на 7 арк.

З повагою
Перший заступник Міністра



Ковтунець В. В.

МІНІСТЕРСТВО
ЗАКОРДОННИХ СПРАВ
УКРАЇНИ

Михайлівська площа, 1
м. Київ, 01018, Україна



Тел.: (044) 238 17 48; факс: (044) 238 18 88
E-mail: zsmfa@mfa.gov.ua
Web: <http://www.mfa.gov.ua>
Код ЄДРПОУ 00026620

MINISTRY
OF FOREIGN AFFAIRS
OF UKRAINE

1 Mykhailivska Square
Kyiv, 01018, Ukraine

16.08.2018 р. №413/14-194/087-2234

✓ Міністерство освіти та науки України
(сектор освіти Національної комісії
України у справах ЮНЕСКО)

Копія: Українська асоціація міст, що
навчаються

Національна академія педагогічних
наук України

✓ Щодо номінацій на премію ЮНЕСКО
«Міста, що навчаються»

До МЗС/Секретаріату Національної комісії у справах ЮНЕСКО надійшов лист
Директора Інституту ЮНЕСКО з освіти впродовж життя щодо премії ЮНЕСКО
«Міста, що навчаються» (додається).

Згадана премія присуджується учасникам Глобальної мережі міст, що
навчаються з метою заохочення та відзначення прогресу у розвитку міст в контексті
забезпечення умов для отримання освіти впродовж життя. Детальна інформація
щодо премії та процедури участі знаходиться за посиланням:
<http://uil.unesco.org/lifelong-learning/learning-cities/unesco-learning-city-award>.

Просимо опрацювати в рамках роботи сектору освіти Нацкомісії у справах
ЮНЕСКО із залученням Української асоціації міст, що навчаються та відповідно
орієнтувати МЗС/Секретаріат Нацкомісії не пізніше **15 вересня 2018 року**.

Додаток: згадане, на 2 арк.

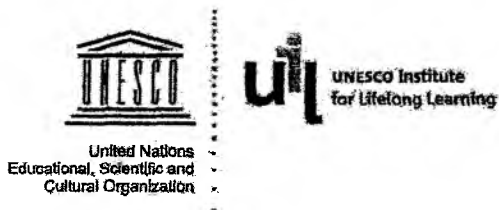
В.о. Директора Департаменту
міжнародних організацій

А.І.Праведник

О.Кизима 238-16-91

МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ
№22478/0/2-18 від 29.08.2018





UNESCO Institute for Lifelong Learning
Feldbrunnenstr. 58 | 20148 Hamburg | Germany

Phone: +49 40 44 80 41-0 | Fax: +49 40 4 10 77 23
Email: uil@unesco.org | www.uil.unesco.org

To the Secretaries-General of the
National Commissions for UNESCO

20 July 2018

Call for Nominations for the UNESCO Learning City Award 2019

Dear Secretary-General,

I am pleased to inform you that the application process for the UNESCO Learning City Award 2019 is now open. This award was established to encourage and reward progress achieved in developing learning cities around the world. It is conferred on member cities of the UNESCO Global Network of Learning Cities (GNLC) in all five UNESCO regions that have demonstrated significant progress in enhancing education and lifelong learning opportunities for all. I invite you to nominate up to two cities in your country for the UNESCO Learning City Award 2019. Further information on the award is available at <http://uil.unesco.org/lifelong-learning/learning-cities/unesco-learning-city-award>

I would greatly appreciate your assistance in identifying potential award recipients. More specifically, I would ask you to:

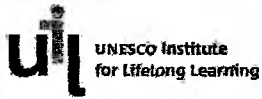
1. promote the UNESCO Learning City Award in your country;
2. evaluate cities' application forms and nominate a maximum of two cities based on the evaluation criteria included in the enclosed Guidelines;
3. submit a **nomination form** for the selected cities together with all other required documents as outlined in the **guidelines** to the coordination team of the UNESCO GNLC (learningcities@unesco.org) by **31 October 2018**.

Please note that the deadline for cities to submit their applications to their National Commissions for UNESCO is **30 September 2018**.

Only members of the UNESCO GNLC are eligible to apply for the UNESCO Learning City Award 2019, which is valid for one award cycle. Cities are awarded for their efforts and advancements to develop into a learning city, but receipt of the award does not mean that UNESCO has designated them as 'learning cities'.

Please find attached a **concept note** and **guidelines** including a **nomination form**.

I invite you to **disseminate this information widely** among relevant stakeholders involved in the UNESCO Global Network of Learning Cities. Any queries with regard to the nomination process



should be addressed to the coordination team of the UNESCO GNLC, at learningcities@unesco.org.

Please accept, dear Secretary-General, the assurances of my high consideration.

A handwritten signature in cursive script, which appears to read "Atchoarena". The signature is written in black ink and is positioned above a horizontal line.

David Atchoarena
Director

Encs: UNESCO Learning City Award Concept Note
Guidelines for National Commissions
Nomination Form

cc: Permanent Delegations to UNESCO
UNESCO Field Offices
ADG/ED

The UNESCO Learning City Award 2019

Application Package

Introduction

The biennial UNESCO Learning City Awards recognize UNESCO Global Network of Learning Cities (GNLC) members who have demonstrated significant progress in enhancing education and lifelong learning opportunities for all. No more than one city per country can receive the UNESCO Learning City Award in any given award round. The next UNESCO Learning City Award will be conferred in 2019.

Any member city of the UNESCO GNLC wishing to apply for the UNESCO Learning City Award 2019 must submit the following documents to its country's National Commission for UNESCO:

- The award **application package**, comprising an application form and consent form.
- **Five high-resolution photos** (original, uncompressed and not resized) depicting learning city actions. Each photo must be accompanied by a short description as well as copyright information.
- Any additional materials (articles, videos, etc.).

Please note that cities must submit their application forms to their countries' National Commissions for UNESCO¹ by **30 September 2018**, copying in the coordination team of the UNESCO GNLC, at learningcities@unesco.org. After reviewing the applications, National Commissions will nominate a maximum of two cities from each country for the award. National Commissions will send an award nomination form along with the city's award application package plus any supporting documents to the UNESCO Institute for Lifelong Learning by **31 October 2018**.

Please note that National Commissions and UIL may request additional documents and records from your city if necessary.

If you have any queries, please contact:

Coordination Team of the UNESCO Global Network of Learning Cities

UNESCO Institute for Lifelong Learning

Feldbrunnenstrasse 58, 20148 Hamburg, Germany

Tel: +49 (0)40 44 80 41 64

Fax: +49 (0)40 410 77 23

Email: learningcities@unesco.org

Website: <http://uil.unesco.org/lifelong-learning/learning-cities/unesco-learning-city-award>

¹ Please find a list of the National Commissions for UNESCO at <http://en.unesco.org/countries/national-commissions>.

The UNESCO Learning City Award 2019 Application Form

For official use

Date received:
Reference No.:

Part 1: Basic information on your city

Your city

Name of city: Click or tap here to enter text.

Country: Click or tap here to enter text.

Official city website address: Click or tap here to enter text.

Year of joining the UNESCO GNLC: Click or tap here to enter text.

Mayor

Ms Mr

First name: Click or tap here to enter text.

Surname: Click or tap here to enter text.

Exact official title: Click or tap here to enter text.

City Hall postal address: Click or tap here to enter text.

Postcode: Click or tap here to enter text.

Email address: Click or tap here to enter text.

Contact person for the UNESCO Learning City Award 2019

Ms Mr

First name: Click or tap here to enter text.

Surname: Click or tap here to enter text.

Exact official title: Click or tap here to enter text.

Organization: Click or tap here to enter text.

Postal address: Click or tap here to enter text.

Postcode: Click or tap here to enter text.

Telephone number (including country code): Click or tap here to enter text.

Fax number (including country code): Click or tap here to enter text.

Email address: Click or tap here to enter text.

Part 2: The city's overall strategy for developing into a learning city

Please illustrate your city's overall strategy and innovative mechanisms for developing into a learning city by answering the questions below. To the extent possible, please provide concrete numbers to support your city's achievements.

1. Progress of your learning city plan (max. 400 words)

- A. Outline the medium- and long-term objectives of your learning city plan and provide concrete details on how your city has progressed towards these goals.
- B. How is your city integrating aspects of (1) green and healthy learning cities, (2) equity and inclusion, and (3) decent work and entrepreneurship in the learning city plan?

Click or tap here to enter text.

2. Specific roles and responsibilities of the coordinated structure (e.g. committees) involving all stakeholders (max. 250 words)

- A. Please provide detailed roles and responsibilities that have been assigned to your city's core learning city team, committees, forums and other stakeholders, and describe concrete activities taken by them.
- B. Please provide detailed information on joined networks and alliances your city has established with other cities.

Click or tap here to enter text.

3. Mobilizing and utilizing resources (max. 250 words)

- A. How is your city increasing the mobilization and utilization of monetary and non-monetary resources to build a learning city, particularly through partnerships involving the public and private sectors and civil society?
- B. Please provide concrete examples, including your city's innovative approaches in mobilizing these resources.

Click or tap here to enter text.

4. Ensuring that learning is accessible to all citizens (max. 400 words)

- A. Describe the distinctive and major initiatives, policies, strategies, partnerships and/or projects and approaches your city has initiated that (1) improved access to lifelong learning, (2) responded to the learning needs of various groups, especially marginalized and underprivileged groups, and (3) addressed the local barriers to participate in learning.
- B. How does your city keep citizens informed about the learning opportunities taking place (e.g. through community-based learning spaces, with maps of learning provision in the city, with digital technologies, mobile learning apps)?

Click or tap here to enter text.

5. Celebratory events to promote and maintain the process of building a learning city (max. 250 words)

- A. How is your city organizing and supporting distinct public events and initiatives that encourage and celebrate learning? Please provide detailed information on innovative celebratory events that promoted active engagement of organizations and people, particularly of vulnerable groups and individuals, including women and youth.
- B. Outline the changes the events have made in your city's process of becoming a learning city (please provide concrete numbers).

Click or tap here to enter text.

6. Mechanisms to monitor and evaluate the development of the learning city (max. 250 words)

- A. How is your city monitoring and evaluating the progress of becoming a learning city (evaluation team, qualitative reporting, quantitative reporting, consultative meetings, external evaluation, etc.)?
- B. What are the key performance indicators/mechanisms of your city and how are they related to the *Key Features of Learning Cities* and/or the UN Sustainable Development Goals?
- C. Please provide detailed information on major initiatives that effectively contributed to improving your key performance indicators.

Click or tap here to enter text.

7. Learning city best practice (max. 250 words)

- A. Please provide detailed information on your city's best practices in the scope of the learning city project.
- B. What are the main impacts of these best practices on your city's social, cultural, environmental and economic development?

Click or tap here to enter text.

The UNESCO Learning City Award 2019 Consent Form

For use and distribution of materials

For official use

Date received:

Reference No.:

To: The UNESCO Institute for Lifelong Learning (UIL)

On behalf of my city, I agree as follows:

- I. The reports and photos I have submitted may be shared with others and presented on the internet and in publications and other materials, on the understanding that they will be fully acknowledged and credited to my city.
- II. UIL has my city's permission to use any statements and quotes my city makes in its entry for the award, during the award ceremony or in any other materials related to the award and the promotion of lifelong learning.
- III. UIL will not be liable to my city for any distorting or misleading effect resulting from the publication of my city's name, picture, report or likeness.
- IV. No fees or revenues are payable by UIL to my city or any third party in connection with the above granting of rights.
- V. Any materials submitted will not be returned.
- VI. This agreement does not oblige UIL to use any of the materials I have submitted.

In my capacity as mayor/ municipal representative, I warrant to UIL that:

- I. The report submitted is original and reflects the real situation of my city.
- II. The statements made in the submission, interview, filming or other recording pursuant to this agreement are expressions of my city's current experience and belief. I agree to notify UIL of any changes in this regard.
- III. To the best of my knowledge, the materials and ancillary materials of my city's entry will not violate any right of, or duty owed to, any third party.
- IV. I am under no legal or contractual disability to grant the rights above on behalf of my city.
- V. I accept that the jury's decision is final.

I hereby release UIL and UNESCO subsidiaries, affiliates, licensees and assignees of all liability to my city of any nature arising out of any use or uses of the material.

Date:

Signature of city's mayor or official representative:

If you have any queries, please contact:

Coordination Team of the UNESCO Global Network of Learning Cities

UNESCO Institute for Lifelong Learning

Feldbrunnenstrasse 58, 20148 Hamburg, Germany

Tel: +49 (0)40 44 80 41 64

Fax: +49 (0)40 410 77 23

Email: learningcities@unesco.org

Website: <http://uil.unesco.org/lifelong-learning/learning-cities/unesco-learning-city-award>